

DOMINGO, 22 DE OCTUBRE

número

76

AÑO 2017

# SEMINCI



JORNADA  
1

62 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE - VALLADOLID

62 VALLADOLID INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

## THE NILE HILTON INCIDENT

Tarik Saleh  
Suecia/Alemania/  
Dinamarca/Marruecos,  
2016



**SEMINCI**  
VALLADOLID



MÁS SECCIÓN OFICIAL PARA EL DOMINGO

### THE PARTY



Sally Potter. Reino Unido, 2017

### FREIHEIT

(Libertad)



Jan Speckenbach. Alemania/Eslovaquia, 2017

### THE BOOKSHOP

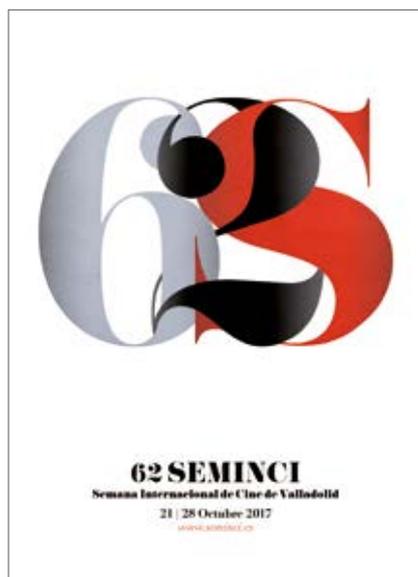
(La librería)



Isabel Coixet. España/Reino Unido/Alemania, 2017



# SEMINCI 2017



## ÍNDICE

### SECCIÓN OFICIAL. 5

- The Nile Hilton Incident. 5
- The Bookshop. 6
- The Party. 7
- Freiheit. 8

### PUNTO DE ENCUENTRO. 10

- Adiós entusiasmo . 10
- Aala kaf ifrit. 11
- Angels Wear White. 12
- Paris la blanche. 13
- Špina. 14

### TIEMPO DE HISTORIA. 16

- De kinderen van juf Kiet. 16
- Hyvä postimies. 17
- Neljä elementtiä. 18
- Ta acorda ba tu el Filipinas?. 19
- 78/52. 20

### MÁS SEMINCI. 21

## EDITORIAL

**D**iez años ya al frente de SEMINCI y todo como un suspiro por culpa y gracias a un festival de cine como este, cargado de historia y de prestigio y, por tanto, exigente. Cada día tenemos más claro que los festivales hemos acabado por ser (o estamos a punto de ser) el último escaparate, la última trinchera, para un cine que vive en constante evolución y sobresalto, aparentemente sin límites. En ese mundo donde desaparecieron ya las ventanas de exhibición ante el empuje de la inmediatez, las plataformas de contenidos y la competencia salvaje con los grandes estudios, sobrevive un cine independiente, de autor. Un cine que no necesita grandes superproducciones de superhéroes, ni impactantes efectos especiales para sobrevivir. Y ello porque es un cine que se alimenta de la vida misma que nos rodea; un mundo bastante más real, donde hay más perdedores y héroes anónimos que triunfadores. Donde abundan sentimientos, frustraciones y miserias que son comunes a muchos humanos. Solo ha cambiado la mirada y el lenguaje con que los autores nos cuentan las historias. Ese cine de autor, independiente, es lo que exhibimos los festivales de cine, la mayoría sin afán de lucro, como un resto de la cultura entendida como un servicio al ciudadano; es decir, un deber de los que mandan y un derecho inalienable de los ciudadanos. Una rareza al fin.

Y mientras siga existiendo un cine independiente y de autor seguirán existiendo los festivales, que nos estamos convirtiendo en espacios o islas donde todavía se puede ver un cine que nos emociona y nos hace reflexionar, divertirnos y aprender más sobre la vida y nosotros mismos. Un cine que a veces nos refleja hasta sorprendernos. Un tipo de cine inteligente, con inquietudes y ambición por innovar, sin trampas ni atajos fáciles. Un cine que, desgraciadamente, desaparece progresivamente de los medios de comunicación, los canales de televisión y ¡ay! de las salas de cine apabullado por superproducciones de acción y aventuras y también, claro, por el 'home cinema'.

Una vez más reclamamos el apoyo de las instituciones públicas y las entidades privadas, que dicen amar el cine y proteger la cultura, para que nos apoyen en la tarea de mantener vivo ese escaparate de un cine que es una forma de ver y entender al ser humano y la vida. Hay que luchar porque el cine independiente y de autor siga viéndose en salas de cine, con potente imagen de alta definición y sonido envolvente tal y como fue concebido en las mentes del guionista y director. Cine en estado puro como el que podrán ver en esta 62 SEMINCI con más de 230 películas programadas sobre un total de más de 2.000 vistas. Cine para todas las edades y exigencias. Barra libre y abierta para degustar cine gourmet 15 horas al día en 5 teatros, 6 salas y un auditorio, durante 8 largos e intensos días.

¡Que lo disfruten!

JAVIER ANGULO

Director de la Semana Internacional de Cine de Valladolid

Director: Emiliano Paniagua Consejo de redacción: Javier Angulo, Estrella Alonso, Sandra Bensadón, Luisa Carbajosa, César Combarros y Lola Leonardo

Diseño gráfico: Roberto de Uña Fotografía: Francisco Javier de las Heras (Coordinador), Nacho Gallego y Wifredo Román

Documentación: Luis Alberto Martínez Imprime: Imprenta Manoleta (Fernández Ladreda, 1) Valladolid D.L.: VA-793/2010

DIRIGIDO POR:  
**TARIK SALEH**

# THE NILE HILTON INCIDENT

© Atmo Rights

Un policía investiga el asesinato de una cantante en la habitación de un hotel mientras las calles de El Cairo se llenan de manifestantes durante la revolución egipcia de 2011.

## EGIPTO EN NEGRO

Un crimen real, el de la cantante libanesa **Suzanne Tamim** en 2009, inspira la nueva película del realizador sueco **Tarik Saleh**. En *The Nile Hilton Incident*, la aparición de una joven asesinada en el punto de partida de una historia que se despliega desde ese instante para ofrecer una pesimista -por real- imagen de corrupción e impunidad.

Por terrenos cenagosos transita a menudo **Noredin Mustafa**, el agente encargado del caso acostumbrado a saltarse las leyes (cualquiera) en su día a día. En sus pesquisas, y mientras trata de localizar a la única testigo del crimen, una camarera sudanesa que reside ilegalmente en Egipto, se da de bruces una y otra vez con quienes manejan de verdad la realidad del país. Políticos y promotores inmobiliarios aparecen de una forma u otra en el punto de mira del agente, para quien el caso se convierte en un asunto personal que hará que se replantee su vida profesional.

De fondo, las calles de El Cairo y, en ellas, las protestas de los manifestantes que alzaron su voz en 2011 hastiados de los desmanes de su clase política y también de una

corrupción sistémica que se extendía, claro, a los cuerpos policiales. Mientras la tensión aumenta y amenaza con estallar de manera incontrolada, Noredin sortea las trabas que le impiden avanzar con su investigación.

El caso se convierte en un asunto personal para el agente, hastiado de la sensación de impunidad.

Las calles de El Cairo tienen sin embargo en la película el aspecto de Casablanca, después de que el equipo tuviese que renunciar a rodar en Egipto para tener que hacerlo en Marruecos. Pese a ello, la urbe adquiere en la pantalla el grado de descomposición urbanística y moral necesario para ilustrar esa degradación de todo un país que terminó con el derrocamiento del presidente **Hosni Mubarak**.

### Conexión Egipto-Suecia

Aunque de origen egipcio, Tarik Saleh nació en Estocolmo (1972) y en Suecia ha desarrollado toda su carrera. Del graffiti a la televisión o a la dirección de videoclips,

pocos palos artísticos ha dejado sin tocar hasta llegar a la dirección cinematográfica. En 2009 apareció su primer largometraje, *Metropia*, trabajo de animación premiado en Venecia, y en 2014 firmó *Tommy*. También sueco, aunque nacido en el Líbano, es el rostro principal de *The Nile Hilton Incident*, el actor **Fares Fares**, que ya prestó su voz al debut animado de Saleh. En los últimos años el intérprete ha logrado una gran popularidad en el país escandinavo y también en Dinamarca, donde ha trabajado a las órdenes de **Thomas Vinterberg** (*La comuna*).

## THE NILE HILTON INCIDENT

Cairo police detective Noredin Mustafa is an ordinary corrupt cop. He's handed the case of a singer found murdered in a Nile Hilton hotel room and soon discovers the dead woman's secret relationship with the hotel owner —a wealthy developer and member of parliament. While searching for the only witness, an undocumented Sudanese maid, he's abruptly ordered to close the case. But Noredin continues, and the investigation leads to an 'untouchable' elite who runs the country, immune from justice.

### THE NILE HILTON INCIDENT

Calderón, día 22, 9.00 h. y 22.00 h.  
Carrión, día 23, 19.30 h.



**RENAULT**  
Passion for life

# Gama Renault TALISMAN

Premium by Renault



Disfruta la agilidad y la seguridad de conducción del sistema cuatro ruedas directrices **4CONTROL**®.

Gama Renault Talisman: consumo mixto (l/100km) desde 3,6 hasta 6,0. Emisiones CO<sub>2</sub> (g/km) desde 95 hasta 135.

Renault recomienda **elf**

[renault.es](https://www.renault.es)

DIRIGIDO POR:  
**ISABEL COIXET**

marido concibieron cuando se conocieron: abrir una librería en un lugar alejado de las grandes urbes. Sus ilusiones tropezarán con la resistencia, sobre todo, de la vecina malota pero, eso sí, muy fina y elegante Violeta Gamar.

Florence representa el coraje y el empeño en una sociedad que distingue entre exterminados y exterminadores.

Florence aguanta flemática y estoica todas las trabas concernientes a los asuntos del banco y del papeleo legal. Una vez que consigue permisos y dinero, hace de una vieja casa de la localidad su hogar y el hogar de los libros.

Pero basta que haya 'ocupado' la 'Old House' para que otros la quieran y empiecen a difundir la idea de convertir el edificio en un centro de artes.

Ingenua, Florence, continúa con su trabajo y contrata a una niña como ayudante vespertina, y no tanto por la faena que hay en la librería como, quizá, por poder echar una mano a una familia con varios hijos y pocos recursos.

Su mejor cliente, Mr. Brundish, un hombre hurano y solitario que vive apartado del resto de los vecinos, comienza a confiar en el buen criterio de Florence para que le consiga nuevas novelas interesantes, así la librera le acerca a la fantasía crítica de **Bradbury** y a la insolente sensualidad de la *Lolita* de **Nabokov**. Él será el único que haga frente a la sociedad que oprime a Florence.

(La librería)

# THE BOOKSHOP

La película inaugural de la 62ª Seminci ha sido este sencillo y delicado trabajo dirigido por **Isabel Coixet**, la historia de una tenaz mujer que lucha por hacer realidad su sueño frente a las trabas que ponen a su alrededor.

## DE SUEÑOS Y TRAMPAS

Duele pensar que el hecho de abrir un negocio pueda provocar voces en contra, zancadillas, intrigas... Más aún cuando la empresa es una inocente librería que lo único que pretende es que la literatura pueda llegar a cualquier lugar del mundo, incluso a un pequeño pueblo costero de Inglaterra.

Para verificar que existen y gozan de buena salud caciquismo, recelos, envidia

o simplemente ganas de hacer la puñeta, en *The Bookshop* (*La librería*) se desgrana la historia de Florence a principios de los sesenta (y la de miles emprendedores y autónomos de todas las épocas) que representa el empeño y el coraje que conviven con el maldito binomio que divide a ciertas sociedades en exterminados y exterminadores. En esta ocasión, sin sangre.

La protagonista, una mujer viuda de mediana edad, se establece en Hardborough decidida a cumplir el sueño que ella y su

## THE BOOKSHOP

Set in a sleepy town in 1950s England, *The Bookshop* tells the story of Florence Green, a cheerful woman determined to fulfil her and her late husband's lifelong dream: to open a bookshop in Hardborough, a quiet English town far removed from the social and sexual revolutions taking place in the big cities. With the help of Christine, a girl who she hires as an assistant, Green decides to renovate an old, emblematic village house, which will bring the locals' true feelings to the surface.

## THE BOOKSHOP

Carrión, día 22, 22.30 h.

# THE PARTY

DIRIGIDO POR:  
**SALLY POTTER**

## ¿EN QUÉ MOMENTO SE JODIÓ INGLATERRA?

“¿Cómo llegó a suceder todo esto?” La pregunta que lanza Bill al recuperar la consciencia tras un puñetazo de Tom, podría muy bien equipararse a “¿En qué momento se jodió el Perú?” la cuestión con la que **Vargas Llosa** inicia su *Conversación en la catedral*. Pero la ajustada semejanza está sólo en que la respuesta es algo que nadie querría oír.

Janet, esposa de Bill, acaba de ser nombrada secretaria del Ministerio de Salud. Para celebrarlo, invita a varios amigos a una fiesta en su casa de Londres. Un guion ingenioso y retorcido va hilando las imágenes en blanco y negro de una cinta contada en tiempo real (71 minutos de metraje, 71 minutos de fiesta que acabará en tragedia) y que cuenta con un reparto de lujo: lo propio para un *party*.

Una comedia negra en la que aparecen **Kristin Scott Thomas** (*El paciente inglés*), **Cillian Murphy** (*Dunkquerque*), **Patricia Clarkson** (*Aprendiendo a conducir*), **Emily Mortimer** (que comparte cartel con Clarkson en *La librería*, también aspirante a Espiga), **Timothy Spall** (el célebre pintor de *Mr. Turner*), **Cherry Jones** (*El bosque*) y **Bruno Ganz** (*El hundimiento*).

Del brindis se pasa a las conversaciones, a las suspicacias, a los celos, a las mentiras. El anuncio de un embarazo múltiple, el de una enfermedad terminal, intrigas de dormitorio con cruce de parejas... El matrimonio y la carrera política de Jane van a irse deshaciendo en el transcurso de la celebración.

Las crisis personales de los personajes reflejan una desesperación más amplia sobre la corrupción social y política de Gran Bre-

**Sally Potter** encierra a **Kristin Scott Thomas**, **Cillian Murphy**, **Emily Mortimer**, **Bruno Ganz** o **Patricia Clarkson** para disparar contra todo y contra todos en una comedia de tono muy negro.

taña. Potter tira contra todo y contra todos. Esta comedia negra es una rareza británica en varios aspectos: escrita por una mujer (**Sally Potter**), dirigida por una mujer (la misma Potter), tantos papeles femeninos como masculinos, en un mismo lugar (la casa de Jane y Bill) y contada en tiempo real, porque en poco más de una hora pueden suceder muchas cosas.

Potter asegura que pretendía trabajar con el poder curativo de la risa a través de elementos realmente trágicos.

Sally Potter pretendía hacer una comedia y que el espectador se riera. Pero eso mismo quería en *Orlando* y, a pesar del éxito de esta película, el público no vibró de risa. Con *The Party*, sí. La misma directora acudió al Festival de Cine de Berlín con la cinta y pudo comprobar, en un teatro con 3.000 personas, cómo consiguió arrancar la carcajada. “Quería trabajar con el poder curativo de la risa como un atajo a través de los elementos realmente trágicos”.

Y es que Potter ha hecho un retrato de la Inglaterra rota, con un sentimiento de que la gente “estaba perdiendo la vida política,

perdiendo la capacidad de saber siquiera cuál era la verdad. Es por eso que la narración de la verdad es tan central en esta historia”.

Durante el rodaje, el referéndum del Brexit tuvo un impacto importante, con lo cual el resultado fue, según unas declaraciones de Potter, “absolutamente una declaración política, al igual que todo lo demás en la película”, y una “mirada ligera y amorosa al estado de Inglaterra, a una Inglaterra destrozada”.

## THE PARTY

A comedy wrapped around a tragedy —unfolds in real time in a house in London in the present day. Janet is hosting an intimate gathering of friends to celebrate her promotion to Shadow Minister of Health in the party of opposition. Her husband, Bill, seems preoccupied. As their friends arrive, some of whom have their own dramatic news to share, the soirée gradually unravels. An announcement by Bill provokes a series of revelations that rapidly escalate into all-out confrontation.

## THE PARTY

Calderón, día 22, 12.00 h. y 19.00 h.  
Carrión, día 23, 16.30 h.

"La libertad implica no depender de terceras personas"



ENTREVISTA

## JAN DIRECTOR DE: FREIHEIT (Libertad) SPECKENBACH

Una mujer abandona a su marido y a sus dos hijos sin ofrecer explicación alguna. La mueve una fuerza irresistible.

**>>Su anterior trabajo también giraba en torno a una desaparición. ¿Qué le interesa de este asunto?**

Este tipo de situaciones me parecen un escenario con un gran potencial dramático. La ausencia de alguien me sirve de catalizador. De repente, cambia la forma de ver el mundo, la relación personal o a dicha persona. Me parece aburrido comenzar con una relación en apariencia normal e ir desvelando poco a poco que, en realidad, está corrompida. Me resulta más intrigante seguir el orden inverso: mostrar primero los daños y preguntarse después las causas que los han ido originando.

**>>En un primer momento resulta complicado entender las motivaciones de Nora. No da demasiadas pistas al espectador...**

Probablemente, eso se deba a que ni ella misma conozca esas motivaciones. Está haciendo algo que la supera, algo que supera las dimensiones de cualquier cosa que haya realizado antes. Quien empieza el viaje es más su cuerpo que su mente, que va por detrás y que, para cuando le da alcance, ya es demasiado tarde para volver. Al escribir el guion, creí durante mucho tiempo que lo único que quería la protagonista era desaparecer, pero más tarde comprendí que

no era cierto. Lo que ella quería era libertad. Y es ahí donde empieza el conflicto, pues la libertad implica necesariamente no depender de terceras personas.

**>>La búsqueda de la identidad es una de las ideas de la película.**

La cuestión es: "¿Es posible reinventarse a sí mismo?". Lo que a mí me interesa es la paradoja que encierra esa pregunta. logras reinventarte (algo que, en cierto modo, todos esperamos, pues nos gusta contar con autonomía), te convertirás en otra persona distinta. Sin embargo, si eres alguien distinto, dejas de ser tú, por lo que, en realidad, habrás perdido tu identidad o incluso habrás perdido tu propio yo. Esta utopía implica de por sí un fracaso. Me gusta esta ironía.

**>>¿En qué medida el hecho de que sea una mujer la que abandona a su familia hace más poderoso el mensaje de la película? No solemos pensar en una mujer dejando atrás a sus hijos...**

Alguien me dijo una vez: "Una madre no hace eso. Tu personaje o bien ha perdido el juicio o bien es idiota". Es costumbre que la madre deba amar a sus hijos más que a sí misma, así como que el padre ha de tener menos vínculo con ellos. Sin embargo, ¿no debería la emancipación de las mujeres implicar también el mismo derecho que los hombres a tomar la iniciativa y abandonar su entorno conocido, a hacerse a un lado, a ser egoístas? Si es un hombre quien decide marcharse, es por debilidad, pero, si es una mujer, es porque es mala. Todo esto me llevó a darle la vuelta a la tortilla

y a añadirle ese toque más extremo que aporta la desaparición.

**>>El aspecto visual de la película es uno de los elementos que más llaman la atención. ¿Qué indicaciones dio a su director de fotografía?**

Le pedí que se mantuviera cerca de los actores, que fuera espontáneo y que desempeñara su trabajo con la cámara de forma flexible, manual e impulsiva. Yo quería iluminación en color, pues así, si deseábamos, podíamos transformar la realidad, e incluso conferir a la película una fotografía más similar a la de los documentales y darle un aspecto realista pero no naturalista en sí.

### FREIHEIT

A woman walks out on her husband and two children without a word of explanation. She's driven by an irresistible force. She wants to be free. Nora (40) roams through a museum in Vienna, has sex with a young man and hitchhikes randomly on to Bratislava. She hides her identity by telling little lies. She changes her look, finds work as a chambermaid and makes friends with a young Slovakian stripper, Etela, and her husband Tamás, a cook. Meanwhile in Berlin, Philip (mid 40s) is trying to manage his family, his job and his affair with Monika.

### FREIHEIT

Calderón, día 22, 16.00 h.  
Carrión, día 23, 22.30 h.

**Divertidos,  
sorprendentes,  
apasionantes,  
familiares...**

**... ¡y tan cerca!**

**VALLE DE LOS 6 SENTIDOS**  
Renedo de Esgueva

**MUSEO DE LAS VILLAS ROMANAS**  
Almenara de Adaja - Puras

**MUSEO PROVINCIAL DEL VINO**  
Peñañiel

**VILLA DEL LIBRO**  
Urueña

**MUSEO DEL PAN**  
Mayorga

**MATALLANA**  
Villalba de los Alcores

**CANAL DE CASTILLA**  
Medina de Rioseco

## Centros Turísticos de la Provincia de Valladolid

*¡Ven a conocerlos!*





DIRIGIDO POR:  
**VLADIMIR DURÁN**

# ADIÓS ENTUSIASMO

## Y ATRAVIESA NUESTRAS VIDAS...

Antonia, Alejandra, Alice y Axel. Cuatro hermanos. Margarita, la madre. Conviven en una casa-escenario con música, artes plásticas, teatro, cine... y una surrealista situación que plantea infinidad de interrogantes.

Margarita está al otro lado de la puerta, detrás del tabique del pasillo, en la parte posterior de una de las ventanas del baño. Está presente, con sus dolores, con sus fríos, exigiendo mantas y más elixir que le calme el maldito dolor.

Dentro de tres días va a ser su cumpleaños, pero decide celebrarlo esa misma noche y hace que sus hijos convoquen a amigos y algún familiar, su hermana. Al grupo se unen compañeros de las hijas mayores y todos asisten, inexplicablemente sin asombro, a una celebración fuera de fecha con una homenajeada fuera de lugar.

Margarita sigue en su dormitorio, interactuando con todos, pero sin aparecer. Los invitados improvisan una

mesa con tablas a lo largo del pasillo, al lado de su cuarto. Después de brindar y con todos ya de pie, la tía inicia una especie de terapia de grupo con un juego teatral donde, sobre todo, implica a sus sobrinos, haciéndoles escoger entre los invitados una figura del padre, después, una representación de la madre. Margarita protesta: "La madre soy yo y estoy aquí". Pero, ¿dónde? ¿Por qué?

Es entonces cuando exige salir, y lo que parecía un encierro voluntario se convierte en un misterio que se une también al misterio de su 'ausencia'.

Un mundo entero de preguntas se ha ido agrandando durante el transcurso de la película y enlaza con el primer interrogante del filme: "¿Vos sabés qué es la materia oscura?"

Los invitados se van y la madre sigue pidiendo que le abran la puerta. Las hijas se retiran a sus habitaciones haciendo caso omiso a las peticiones. No abren; ellas ya saben lo que puede pasar. El pequeño Axel busca desesperadamente la llave, pero no da con ella. Idea, entonces, en-

trar por el pequeño ventanuco del baño. "Mamá, ¿dónde estás?"

De nuevo, más cuestiones. Todo un mundo de preguntas que se ha ido haciendo enorme durante el transcurso del filme. Y que continúa más allá, enlazando al mismo tiempo y que entronca con el primer interrogante con que arranca la película: "¿Vos sabés qué es la materia oscura?" "Es algo que está, pero no se ve. Está por todo el universo y billones de partículas de materia oscura están atravesando nuestras vidas, seguramente hasta que muramos". Y quizá más allá.

Inquietante reflexión sobre la figura de la madre.

### SOBRE

## VLADIMIR DURÁN

Con *Adiós entusiasmo*, el colombiano **Vladimir Durán** (Bogotá, 1977) firma su primer largometraje como realizador. El cineasta, que se reserva además un papel en la película, debutó con el cortometraje *Soy tan feliz*, con el que participó en la Sección Oficial del Festival de Cannes.

### ADIÓS ENTUSIASMO

Carrión, día 22, 11.30 h.  
Zorrilla, día 24, 22.00 h.



(La bella  
y la jauría)

# AALA KAF IFRIT

DIRIGIDO POR:  
**KAOUTHER BEN HANIA**

## BELLA Y BESTIAS

Una historia real que sacudió conciencias está en el origen del segundo largometraje de la realizadora tunecina **Kaouther Ben Hania**.

Decía el escritor **Céline** que el amor es el infinito arrojado a los perros. Aquí no hay amor, ni infinito y lo que se arroja a los perros, -que no son caniches sino bestias pardas- es la dignidad, que desbaratan, trocean y aniquilan, ante un impávido público de 'vuelva usted mañana' o 'le falta el documento 308/3 bis'.

Si pelear contra la burocracia resulta un camino desesperado en cualquier sociedad, hay que imaginar lo que supone en un país que se había caracterizado en las últimas décadas por los abusos administrativos, corrupción y violaciones de los derechos humanos, reconocido incluso por el dictador **Ben Ali** (23 años como presidente de Túnez) tras salir huyendo del país al estallar la Revolución de los Jazmines en 2011.

Nueve planos secuencia son suficientes para reflejar el kafkiano camino que recorre una joven violada en busca de justicia. Una historia real que conmovió a Túnez en el año 2012 y que la directora **Kaouther Ben Hania** vuelca en la pantalla envuelta en

el desasosiego y la angustia que, sin duda, debieron acompañar cada momento de la mujer en quien se inspira.

### Angustia en nueve disparos

Mariam, una joven estudiante, decide ponerse sexy para ir a una fiesta. Música, baile, un chico atractivo, flirteo, diversión... Ningún presagio de una noche poblada de abismos y que, en vez de estrellas, se nutre de un cúmulo de derrotas consecutivas.

Tras abandonar la fiesta y unas horas más tarde, Mariam vaga por las calles en estado de shock. Es el comienzo de una larga noche-batalla durante la cual ella tendrá que luchar por sus derechos y dignidad para ser respetada. Pero, ¿cómo se puede hacer justicia cuando los propios perpetradores son los árbitros de la justicia?

La protagonista emprende un kafkiano camino en busca de justicia.

Animada por el joven que conoció en la fiesta, decide denunciar, pero el bolso con su documentación está en el coche de los policías que la violaron. Y con esas pintas, vestida de 'pidiendo guerra'.

Tampoco en el centro médico quieren atenderla como víctima de agresión sexual. No hay denuncia. Y así, a modo de pensamiento circular, bucle sin fin y laberinto

ingrato, *Aala kaf ifrit* (*La bella y la jauría*) resulta una película angustiada en sólo nueve disparos. De este modo la película se convierte en la continuación de la batalla por los derechos legales básicos tras el derrocamiento en Túnez del régimen dictatorial.

Como de las situaciones más extremas suelen extraerse las enseñanzas más valiosas, Mariam aprende en una noche a luchar por su dignidad, algo que ni siquiera alcanzaba a imaginar cuando al caer la tarde bailaba bella en la fiesta.



**KAOUTHER BEN HANIA**

Nacida en Túnez y formada en su país natal y en París, **Kaouther Ben Hania** ha dirigido cortometrajes, documentales y un largometraje (*Challat of Tunis*) con el que inauguró la sección ACID en Cannes hace tres años. *Aala kaf ifrit* es su segundo trabajo de ficción.

**AALA KAF IFRIT**

Zorrilla, día 22, 16.30 h.

DIRIGIDO POR:  
**VIVIAN QU**

# Angels Wear White

(Los ángeles visten de blanco)

## DE VÍCTIMAS Y DEPREDADORES

En una pequeña localidad costera, dos niñas preadolescentes son agredidas sexualmente en un motel por un hombre de mediana edad. Mia, que esa noche es la recepcionista, es la única testigo, pero por miedo a perder el trabajo lo mantiene en secreto.

Una gigantesca estatua de **Marilyn Monroe**, con su característica pose en *La tentación vive arriba*, y una pequeña a quien la directora conoció mientras localizaba escenarios y que paseaba por las calles mientras sus padres trabajaban, son dos de los detonantes del nuevo largometraje de la realizadora china **Vivian Qu**.

Los ángeles de *Angels Wear White* son víctimas inocentes de depredadores, primero, y de una sociedad que, por dejación o, peor aún, por complicidad, no se preocupa por reparar daños que desembocan en irreparables.

Dos pequeñas son agredidas en la habitación de un motel por un hombre que

abusa de su confianza para satisfacer sus horribles instintos. Como testigo, una joven empleada del negocio, que ocupa esa noche el puesto de recepcionista para suplir a la verdadera encargada. Cuando se conocen los hechos y la policía investiga el asunto, el miedo a perder su empleo provoca que mantenga en secreto su conocimiento sobre la identidad del culpable.

La realizadora propone respuestas para la pregunta de qué ocurre con las víctimas de tantas noticias que nos asaltan en los informativos para luego olvidarlas.

El blanco de las novias que se fotografían en las playas para inmortalizar así sus días más felices contrasta con las sombras que se ciernen sobre las jóvenes a quienes nadie parece echar un salvavidas. Únicamente una abogada aparece como verdaderamente interesada en arrojar luz y localizar al responsable de la violación de las menores.

La película de Vivian Qu trata de responder a la pregunta de qué ocurre con las víctimas de los sucesos que alimentan

páginas de los periódicos y programas de televisión antes de ser olvidados y reemplazados por nuevos casos. Apelar al espectador, a la persona que se pone delante de la pantalla, para que sea consciente de su papel en proteger a los más débiles de la sociedad es otra de las aspiraciones de una película que pudo verse en el pasado Festival de Venecia.

## VIVIAN QU

Nacida en China y formada en Artes Visuales en Nueva York, **Vivian Qu** regresó a su país natal para iniciar una carrera como productora independiente que la ha llevado a los festivales más prestigiosos. *Night Train (Yi'nan Diao)* se proyectó en Cannes dentro de Un Certain Regard, mientras *Knitting (Lichuan Yin)* fue seleccionada para la Quincena de los Realizadores. En 2013 logró el Oso de Oro en Berlín con *Black Coal Thin Ice (Yi'nan Diao)*. Un año antes había debutado como directora con *Trap Street*, filme con el que participó en el Festival de Venecia.

### ANGELS WEAR WHITE

Zorrilla, día 22, 11.30 h. y día 23, 16.30 h.



DIRIGIDO POR:  
**LIDIA TERKI**

## PARIS LA BLANCHE

### EL CAMINO DEL EMIGRANTE

**Lidia Terki** ofrece en su primer largometraje una mirada sobre los emigrantes de cualquier tiempo o país capaces de renunciar a todo en la búsqueda de una vida mejor. A la postre, ciudadanos eternamente pobres y de ninguna parte, invisibles hasta para sus propios hijos.

En 1862, Argelia logró su independencia tras 132 años de colonización francesa. Algunos años después, en la década de los 70, se convirtió en uno de los países que más emigrantes aportaban a Francia, procedentes en su mayoría de las regiones montañosas, como la Cabilia. En principio, eran solo los hombres los que emprendían el viaje. En este escenario real se desarrolla *Paris la blanche*, de **Lidia Terki**, la realizadora autodidacta que para su primer largo ha querido rendir homenaje a sus propios antepasados, emigrantes argelinos. Reкия (**Tassadit Mandi**) realiza casi cinco décadas después que su marido, Nour

(**Zahir Bouzerar**), la travesía por el Mediterráneo que la lleva desde su casita en las montañas argelinas hasta las costas francesas. Busca a su marido jubilado para que regrese a casa, con los suyos. Solo que para él es complicado saber cuál es su casa y cuáles son los suyos tras 48 años de ausencia en los que ni siquiera ha visto crecer a sus propios hijos.

Su sencillo planteamiento representa el conflicto de muchos emigrantes de cualquier época y país.

Ese planteamiento aparentemente sencillo representa el conflicto para muchos emigrantes de cualquier época en cualquier país. Generalmente, los estudiosos dividen a los migrantes en tres tipos posibles: los que se van de su país para volver (y por tanto trabajadores extranjeros en el país que los recibe), los que se van para quedarse (propriadamente inmigrantes) y los denominados 'inmigrantes ilegales'. Nour pertenecía al primer grupo. Su intención era operar como trabajador extranjero, estar en Francia el tiempo suficiente como para hacer algún dinero y regresar con su familia. Los años se fueron alargando hasta que se convirtió en un inmigrante... pero nunca en un francés. Un ciudadano entre dos aguas, ni de allí ni de aquí, capaz de sobrevivir en penosas

condiciones incluso tras dejar su vida activa para poder enviar el dinero a casa.

Por la mirada, las palabras y los silencios de Tassadit Mandi, pasan algunos de los grandes conceptos de la vida: solidaridad, perseverancia, valentía, humildad. La actriz francoargelina y antigua maestra que enseñó francés a extranjeros, interpreta su primer papel protagonista tras muchas pequeñas intervenciones. Como la dama en las escaleras de *Dheepan*, de **Jaques Audiard**, el largometraje que inauguró la 60ª Seminci.

### DEBUT DE TERKI

Para la guionista y directora de origen argelino **Lidia Terki**, *Paris la blanche* supone su salto a la dirección de largometrajes después de una carrera dentro del cine en el que ha desempeñado múltiples funciones desde decoradora hasta auxiliar de dirección.

Como realizadora, debutó con éxito con el cortometraje *Mal de Ville*, y tras varios cortos más codirigió y produjo dos documentales sobre el panorama de la música electrónica francesa de los años noventa.

PARIS LA BLANCHE

Zorrilla, día 22, 19.00 h.

DIRIGIDO POR:  
TEREZA NVOTOVÁ

# ŠPÍNA (Asco)

## UN SILENCIO AMARGO

**Tereza Nvotová**, que se enfrenta a su primer largometraje de ficción tras haber dirigido varios cortometrajes y documentales, propone una mirada sobre la violación tan poco explorada como incómoda, dada la autocrítica social a la que incita a los espectadores.

**Tereza Nvotová** (1988) tenía muy claro que quería contar la historia desde el punto de vista de la protagonista, así que ya el primer guion del filme con el que debuta como realizadora y guionista de largometrajes de ficción lo escribió en primera persona. Así cobra vida Lena (**Dominika Morávková**), la adolescente de 17 años

Queda claro que la reacción de una persona ante una violación no depende únicamente de sí misma: también de las circunstancias en que se ha producido.

que se enfrenta sola, en silencio, a una violación. ¿Por qué en silencio? Porque es más difícil hacer público semejante hecho cuando ocurre en tu casa, con la familia en las habitaciones de al lado, a plena luz del día, y por parte de alguien conocido, querido y respetado en la comunidad. “Nadie va a creerte” o “No quiero ser la

victima de la violación” son sentencias que ayudan a explicar esa actitud.

De ese punto de vista parte la mirada de la joven directora eslovaca en su trabajo de fin de máster en Dirección de Cine de Ficción, una cinta que se une a un ya amplio currículum como directora de cortometrajes y de documentales, y también como actriz. Nvotová incorpora esa experiencia propia a los distintos aspectos del filme, como la elección de la actriz protagonista o la localización del hospital psiquiátrico infantil real en el que se desarrolla buena parte de la historia, y que incluye sesiones de electroshock en sus terapias. Un hospital en el que los propios pacientes pudieron formar parte del elenco, mientras los actores profesionales llevaban el peso de las escenas.

Queda claro que la reacción de una persona ante una violación no depende únicamente de sí misma, sino también

de las circunstancias en las que ésta se produce, lo que obliga a desplazar la mirada sobre esas ‘circunstancias’, sobre una sociedad en la que, a pesar de lo que dicen las estadísticas, las miradas atentas suelen ponerse en callejones oscuros, y no en los

entornos considerados seguros,

lo que contribuye a no detectar señales de alarma o,

simplemente, a ignorarlas. Madres superadas

por problemas familiares, amigos cen-

trados en su propia explosión hormonal

o instituciones incapaces de desviar-

se de los protocolos preestablecidos. Tere-

za Nvotová sugiere una profunda reflexión sobre el

tipo de cultura que el hombre

ha construido en los últimos siglos y se pregunta si realmente ha avanzado algo desde el Medievo.

**Teresa Nvotová** debuta en el largo de ficción con **Špína**, aunque en 2009 ya se puso tras la cámara para rodar el documental *Take It Jeasy*. A su faceta como actriz suma la dirección de un puñado de cortos en los últimos años.

ŠPÍNA

Zorrilla, día 22, 22.00 h. y día 23, 11.30 h.



# EspañaDuero

Grupo Unicaja

**Con el cine  
Con Valladolid**

  
**SEMINCI**  
CINE DE AUTOR  
VALLADOLID





DIRIGIDO POR:  
**PETRA LATASTER-CZISCH**  
**PETER LATASTER**

# DE KINDEREN VAN JUF KIET

(Los alumnos de la señorita Kiet)

El aula en el que la señorita Kiet enseña a sus alumnos es especial. No sólo porque muchos de los pequeños son refugiados de conflictos como el de Siria, sino por la manera en la que la docente se aproxima a ellos y se gana su confianza.

## LA ENSEÑANZA ERA ESTO

La clase donde la señorita **Kiet** enseña a los pequeños a los que tiene a su cargo es especial. Lo es por la propia docente, un ejemplo de paciencia, dulzura, tesón y firmeza que a cualquiera habría gustado tener en su escuela. Y lo es por los propios niños que comparten aulas, muchos de ellos refugiados en Holanda, huidos junto a sus familias de conflictos bélicos como el de Siria y todavía con las cicatrices emocionales que hacen aún más daño cuando hablamos de pequeños que se asoman a la vida.

Los realizadores convierten al espectador en testigo excepcional de lo que ocurre en el aula.

La pareja de cineastas compuesta por la guionista y directora alemana **Petra Lataster-Czisch** y el cámara neerlandés **Peter Lataster** se asoman en este último trabajo en común a esta maestra infatigable pero, sobre todo, a los niños que

aprenden de su mano en un país ajeno al que nacieron.

Los realizadores aseguran que la idea de trasladar el foco principal a las historias de los niños partió precisamente de la señorita Kiet. De esta manera, lo que consiguen es conocer mejor a unos pequeños que deben aprender un idioma que desconocen por completo y, de paso, radiografiar a una profesora a través del comportamiento de sus alumnos.

El documental, que se rodó a lo largo de todo un curso escolar, mete la cámara en el aula y convierte al espectador en un testigo excepcional de lo que allí ocurre, en un intento de que tuviera la misma experiencia que los niños en el aula. De esta manera conocemos a **Haya**, a **Lenane**, a **Jorj** o a **Maksem**. Todos refugiados pero sobre todo niños. Con sus peleas, sus frustraciones, sus miedos y sus risas por las cuestiones más banales que comparten con sus compañeros.

Alrededor de ellos, como una figura casi invisible pero de una importancia decisiva en sus vidas, una señorita Kiet que los calma en sus arrebatos, los endereza cuando amenazan con torcer el rumbo y los consuela cuando asoman las lágrimas.

### Trabajo en común

Petra Lataster-Czisch y Peter Lataster firman de esta manera un documental dedicado a todos quienes se dedican a la docencia, una profesión devaluada en nuestra sociedad, mal pagada y poco respetada pese a su indiscutible importancia. Ambos cineastas llevan

dirigiendo juntos desde hace más de 25 años. Un tiempo suficiente para que admitan que “juntos somos un único director” y en el que han filmado cortometrajes, largometrajes documentales, además de películas de danza.

El rodaje de *De kinderen van juf Kien* dio para mucho: 200 horas de grabación que cristalizaron en este documental y de las que surgirá el nuevo trabajo de los cineastas: una historia centrada en uno de los niños de esta clase.

DE KINDEREN VAN JUF KIET

Cervantes, día 22, 11.30 h.

DIRIGIDO POR:  
**TONISLAV HRISTOV**

# HYVÁ POSTIMIES

(El buen cartero)

Un pueblo fronterizo de la antigua franja comunista se queda sin gente. Apenas 50 personas habitan en el moribundo Great Derwent, entre Bulgaria y Siria, donde casi a diario ven pasar refugiados que se esconden camino de Sofía. En ese microcosmos el realizador búlgaro **Tonislav Hristov** enfrenta los programas políticos de los dos candidatos a desterrar de su puesto a la actual alcaldesa, lo que implica una profunda reflexión sobre la migración.

Un pueblo muere. Apenas quedan en él medio centenar de habitantes, la mayor parte de ellos ancianos que no tardarán en desaparecer. La alcaldesa, una de las más jóvenes vecinas, se suscribe al periódico solo para poder hacer los crucigramas y matar el tiempo. No hace nada más. Otros dos habitantes, el cartero y un trasnochado cuarentón nostálgico del comunismo, se presentan a las elecciones con dos propuestas bien diferentes. El cartero quiere repoblar la aldea con refugiados sirios. El comunista, la vuelta

del comunismo. Son el blanco y el negro frente a todo lo contrario, la inacción de una alcaldesa a la que nada parece preocuparle. *Hyvä postimies* (*El buen cartero*), del búlgaro **Tonislav Hristov** (1978), encierra dentro de ese triángulo político uno de los problemas más acuciantes en el ámbito internacional actual: el de la migración y los refugiados.

El realizador vuelve a mirar hacia los problemas derivados de la migración que ya tocó en su primer trabajo.

El documental se desarrolla en un punto limítrofe entre Bulgaria y Turquía, en Great Derwent, una aldea en la que la valla que aún separa ambos países, durante la etapa comunista obligaba a los habitantes a enseñar el pasaporte para poder pasar a su propio cementerio, unos metros alejado del núcleo urbano. En el transcurso de la campaña electoral, ambos candidatos hablan con sus vecinos, cara a cara, para explicarles su programa y conocer de primera mano qué piensan sobre sus propuestas. En esas conversaciones se ponen de manifiesto ventajas, inconvenientes, miedos, problemas domésticos... El problema macrosocial en versión microcosmos, planteado a partir de un gran ejercicio de sentido común de las personas

de a pie y formulado en lenguaje ajeno a los formalismos políticamente correctos de los grandes centros de poder. Formalismos que se expresarían en términos como brecha digital ("Necesitamos Internet para hablar con nuestros hijos emigrados"), despoblación rural ("Ahora este es un pueblo desierto") o inadecuación a los sistemas de producción tradicionales a las necesidades actuales ("¿Con qué cortamos la madera? Con un hacha").

No es la primera vez que Tonislav Hristov trata los problemas derivados de la migración. De hecho, su estreno como cineasta tuvo lugar con el documental *Family Fortune* (2008), realizado para la compañía de radiotelevisión pública de Finlandia (YLE) y proyectado también en la Televisión Nacional Búlgara. En él, una familia búlgara trata de abrirse paso laboral y socialmente en Finlandia, para lo que debe superar el choque cultural. Para este filme Hristov parte de su propia familia. En el caso de *Hyvä postimies*, el punto de mira se pone en los que se quedan en las decadentes condiciones que abandonan precisamente los que han ido a buscar una vida mejor. Decadentes, pero no tanto como para que no puedan ser el entorno que reciba a personas que huyen de situaciones de crisis aún peores, como las que impone una guerra.

**HYVA POSTIMIES**

Cervantes, día 22, 16.30 h.

# NATALIE HALLA

DIRECTORA DE:

**NELJÄ ELEMENTTIÄ**

(La vida en cuatro elementos)

**Natalie Halla** (Austria, 1975) participa por cuarta vez en la Seminci como realizadora de documentales, esta vez con *Neljä elementtiä* (*La vida en cuatro elementos*), un filme en el que estudia las motivaciones de cuatro personas cuyo deporte o profesión hace que estén directamente relacionadas con uno de los cuatro elementos: agua, aire, tierra y fuego.

**>> Usted ha participado en la Seminci con *Madres de la droga* (2010), *Y también Gaelle* (2011) y *El heredero de Liszt* (2014). Ahora lo hace con *Life in four elements*. ¿Son estos proyectos tan aparentemente diferentes entre sí como parece?**

Mis primeros tres documentales, los dos primeros que estuvieron en el festival y *Separated* (2012), tienen en común la preocupación social, que es un tema que me apasiona. El cuarto, *El heredero de Liszt* (2014), trata sobre un genio del piano, que es otra de mis aficiones. *Neljä elementtiä* es el quinto trabajo.

**>> Ese genio del piano, Michael Andreas Häring, el autor de la BSO del documental... y tiene 15 años.**

Sí, y en *El heredero de Liszt*, también compuso él la música. Es un genio: un gran pianista y un gran compositor. Ahora tiene 15 años, pero cuando compuso la banda sonora de *Neljä elementtiä* tenía 13. Estará en la Seminci en la presentación de la película.

**>> ¿Cómo surgió la idea de su quinto documental?**

Porque mi hermano, que es uno de los cuatro protagonistas, practicaba salto BASE, un deporte extremo que con el tiempo acaba por ser mortal. En la familia no entendíamos por qué lo hacía, y él no podía entender por qué no lo comprendíamos. Ahí estuvo el punto de partida, que después se extendió a otros tres protagonistas cuyo medio fuera alguno de los otros tres elementos. Al final el descubrimiento importante fue que quienes practican deportes extremos pierden la noción del tiempo y tienen una sensación de paz total.

**>> Frente a esa idea de dominio de la naturaleza por parte del hombre tan arraigada en nuestra cultura, se diría que sus cuatro protagonistas lo que quieren es fundirse con ella.**

No puedes formar parte de la naturaleza si tratas de dominarla, pero no todos tienen la misma sensibilidad. Al final del documental la conclusión es que los humanos no somos más que un quinto elemento de la naturaleza.



**>> Dice que su hermano no entendía que la familia no comprendiera su afición, pero ser padre le cambió la perspectiva.**

Él sigue vivo porque dejó de saltar. Nunca ha abandonado el elemento aire, pero sí dejó de saltar porque sabía que en algún momento, dos, tres, cuatro años... iba a morir.

**“Descubrí que quienes practican deportes extremos tienen una sensación de paz total.”**

**>> En cualquier caso, el concepto de miedo está bastante presente en el documental.**

El miedo siempre existe. Salvo en el caso del protagonista del elemento tierra, que no siente ningún temor, todos tienen miedo antes de enfrentarse a un salto, a bucear o al fuego. También es una forma de autosuperación, y la superación te hace sentirte bien. Ser fuerte y saber superar el miedo es lo que te lleva hacia adelante.

**NELJÄ ELEMENTTIÄ**

Cervantes, día 22, 19.00 h.

DIRIGIDO POR:  
SALLY GUTIÉRREZ DEWAR

# TA ACORDA BA TU EL FILIPINAS?

(¿Te acuerdas de Filipinas?)

## ANTES ERAN LAS CAMPANAS

Manila se mueve delante de los ojos del espectador. Los barrios más viejos, las chabolas, las nuevas construcciones... Un paseo lento y desordenado que conduce a un trayecto por la historia y que se inicia con un reproche a España como colonizadora, aunque para muchos de sus habitantes tener ascendencia española suma puntos.

Un guía turístico les canta a los visitantes el himno mientras sujeta una pequeña bandera en su mano izquierda. “¿Sabes que España nos consideraba sólo una provincia de México? No éramos una colonia, sino la provincia de una colonia, así que ni siquiera teníamos bandera, sólo el escudo de la ciudad, así que la bandera que nuestro ahora es el símbolo de nuestra rebelión contra España”.

Pero ahí están los nombres españoles en las calles: religiosos y militares componen la nomenclatura de la red viaria de Manila, de sus monumentos, de sus lugares. La

lengua del dominante se impuso, pero el medio de comunicación era el chabacano, una mezcla de las lenguas nativas, castellano y español de América (fueron muchos los mexicanos que fueron a la isla a trabajar). La colonización española y su historia están aún muy presentes en la vida cotidiana de los filipinos. Así no considera asiáticos a los filipinos y muchos los llaman los latinos de Asia.

Sally Gutiérrez asegura tener la sensación de ser nativa y extranjera a la vez en un país del que ha estado alejada durante dos décadas y al que regresa para retratar su situación actual.

A través de varios personajes **Sally Gutiérrez Dewar** retrata la actualidad en Filipinas, con bastantes guiños al pasado. “Tengo la sensación de ser nativa y extranjera a la vez. Me interesa cómo ha cambiado la ciudad, cómo ha crecido y se ha deteriorado al mismo tiempo”, señala una mujer que ha pasado dos décadas fuera de las islas.

Los últimos cuarenta años de conflicto en Mindanao (la segunda isla más grande del archipiélago), aparecen como un enfrentamiento de culturas y religiones. Pero

la razón auténtica es la desposesión de la tierra. Mindanao era la gran potencia del país en cuanto a recursos naturales. Los musulmanes se han visto desposeídos de la tierra y del poder. De ahí quizá la rebelión.

Unos viejos amigos se reúnen para hablar de la guerra, de la otra, de la Guerra del Pacífico (1945) de cuando se destruyó Manila en una terrible y feroz lucha urbana. “Todo estaba ardiendo, el humo tapaba el sol de la tarde”.

El área metropolitana ha crecido de forma caótica, sucia y ruidosa por la falta de oportunidades fuera de la ciudad. Los más pobres son expulsados del centro, en ocasiones de forma violenta, para levantar sobre sus viviendas bloques de apartamentos.

Una líder en resolución de conflictos habla al respecto: “Sigo soñando en que todo esto se transforme algún día, que haya menos desigualdad entre pobres y ricos, porque los ricos comen demasiado y otros no tienen qué comer”.

“Y todo lo que nos rodea aquí es ilusorio: la ornamentación colonial, las columnas griegas, los murales italianos, los candelabros franceses, los bajorrelieves mexicanos, los altavoces coreanos... pero así somos nosotros”, concluye el guía turístico.

La voz del muecín llama a la oración. Antes eran las campanas de la iglesia.

TA ACORDA BA TU EL FILIPINAS?

Cervantes, día 22, 21.45 h. y día 23, 16.30 h.

DIRIGIDO POR:  
**ALEXANDRE O. PHILIPPE**

# 78/52

Fuera de concurso, Tiempo de Historia proyecta este trabajo de **Alexandre O. Philippe** que disecciona en imágenes y numerosos testimonios una de las escenas icónicas de la historia del cine: la que **Alfred Hitchcock** rodó en una ducha para remover a millones de cineastas desde entonces.

## QUÉ

Una habitación en el Motel Bates. **Janet Leigh** en la ducha. Una cortina que se abre repentinamente y el brillo de un cuchillo que asoma tras ella.

En 1960, **Alfred Hitchcock** rodó una película relativamente modesta que ha pasado a la historia, entre otros motivos, por una escena icónica imitada y homenajeada hasta la saciedad y que es el motivo principal de *78/52*, trabajo que puede verse este año fuera de concurso en Tiempo de Historia.

El documental se detiene en los ángulos de cámara y las 52 tomas que necesitó Hitchcock para descolocar a los espectadores de la época, que veían cómo la aparente protagonista de la película moría en mitad de la historia, y de paso firmar uno de los momentos más emblemáticos de la historia del Séptimo Arte.

Apenas dos minutos que, más de medio siglo después, resuenan en el imaginario de millones de cinéfilos.

## QUIEN

Para el cineasta suizo **Alexandre O. Philippe**, Alfred Hitchcock ha formado parte de su formación como espectador y como cineasta. El responsable de *78/52* asegura que ya veía sus películas con cinco años, y que ha regresado a ellas de manera cíclica para saber más sobre la forma de rodar del autor de *Vértigo*. Por esa razón, no extraña que en este trabajo se aproxime a una de las cumbres de un director acostumbrado a hollar los picos más altos del cine. Antes de eso, Philippe ya había dirigido varios cortometrajes documentales y de ficción (con *Inside* logró numerosos premios en los más de setenta festivales donde se proyectó), y ha firmado además largometrajes como *The People vs. George Lucas*, *Chick Flicks* o *Doc of the Dead*.

**78/52**

Broadway 5, día 22, 16.45 h.  
Cervantes, día 28, 21.45 h.

## CÓMO

En *78/52*, Alexandre O. Philippe recurre a reconocidos cineastas, historiadores y cinéfilos atrapados por el trabajo de Hitchcock para arrojar algo más luz a una escena que en el pasado ya ha sido examinada con todo detalle. Cerca de 40 testimonios que pasan revista a cualquier arista susceptible de sobresalir en la famosa escena. Así, nos encontramos a los directores **Peter Bogdanovich** o **Guillermo del Toro**; al escritor **Bret Easton Ellis** (*American Psycho*); a la actriz **Jamie Lee Curtis**, la hija de Janet Leigh, a quien Norman Bates acuchillaba en *Psicosis*, o al compositor **Danny Elfman**, que adaptó la partitura de **Bernard Herrmann** para el fallido *remake* que dirigió **Gus Van Sant** en 1998.

El director asegura que pretendía trasladar a su documental la estructura de la propia *Psicosis*, y preparar al espectador durante los primeros minutos hasta llegar al momento y al lugar claves: la ducha del Motel Bates.



## ISABEL COIXET: “Con grandes actores cada vez me callo más”

La realizadora catalana abre la Seminci con un sano ejercicio para los músculos culturales

Su película, *The Bookshop* (*La librería*), “un sueño para cualquier director”, en palabras de Coixet, bien puede definirse como internacional tanto desde el punto de vista de la producción (España, Inglaterra, Alemania), como desde el artístico. El guion es una adaptación de una obra de **Penelope Fitzgerald** y está protagonizada por los actores británicos **Emily Mortimer** y **Bill Nighy** y la estadounidense **Patricia Clarkson**, “a quien por fin he hecho aparecer como una hija de puta integral”, bromea. Fue rodada en Portaferry, Condado de Down, Irlanda del Norte y Barcelona.

Si algo caracteriza a la realizadora es su tozudez. Esa cabezonería, y el contar con el apoyo de las productoras A Contracorriente y Diagonal TV, ha hecho posible esta historia de amor, de caciques y soñadores, de vencedores y vencidos. Pero como la justicia poética existe, las

víctimas, al final, “siempre vencen” al infierno “que son los otros”. “Y es que, en todo momento, necesito saber que hay luz, por pura supervivencia”.

Habitual de Seminci tanto por la presencia de sus películas como por su condición de jurado en otras ediciones, Coixet reconoce hablar el mismo lenguaje que **Javier Angulo**, director del Festival. Confiesa ser partícipe de una relación especial con Valladolid y con las croquetas del **Corcho**.

Ese sentimiento común con el Festival se traduce en una particular visión del mundo y el deseo de compartirla con el público. Visión que nace, crece y se desarrolla entre la literatura y el cine. “Porque estas disciplinas me han salvado, me han

permitido vivir mil vidas y alimentado una empatía tremenda por los demás”. Y aclara Coixet: “La película tiene que ver con un amor genuino a la cultura, pero a la cultura viva”. Nada de simulacros ni paripés.

Encantada con los intérpretes de su película (la acompaña en Valladolid Bill Nighy), asegura que con la experiencia adquirida delante de una cámara no ha aprendido a dirigir, “sino a no dirigir”. Con grandes actores “cada vez me callo más”.

Y quiere callar también cuando le preguntan sobre el ‘asunto catalán’, pero bromea tirando de la celeberrima frase de **Umbral**: “Yo he venido a hablar de mi libro” y zanja el tema con una declaración-confesión: “No quiero mapas. Soy española, catalana, europea y de Gracia, mi barrio”.

Por su parte, Nighy, define su papel en *The Bookshop* como uno de sus mejores trabajos actorales. Adicto confeso a las librerías independientes, califica de “brillante” la adaptación de Coixet. Y con respecto a la dirección, “me ha hecho sentir libre”. De ella destaca también el “profundo respeto” que tiene por los actores. “Eso sí, he de decir que no me pagó mucho, pero me regaló tres botellas de aceite de oliva

y una camiseta del Barça con mi nombre”. Para el próximo trabajo juntos “seis botellas”, aseguran ambos divertidos. Porque ella también lo admira profundamente: “Es de estos actores al que le mandas hacer de silla y lo borda”.

Ante su manera de contar la película y sus sueños, muchos advierten en Coixet similitudes

con la protagonista, Florence Green, pero el tono divertido del encuentro con los periodistas va a más: “Claro que hay semejanzas. Florence es la mujer que soy yo, pero en versión flaca y mona”.

Y desde Valladolid, rumbo a un gran Festival. No quiere aún decir cuál.

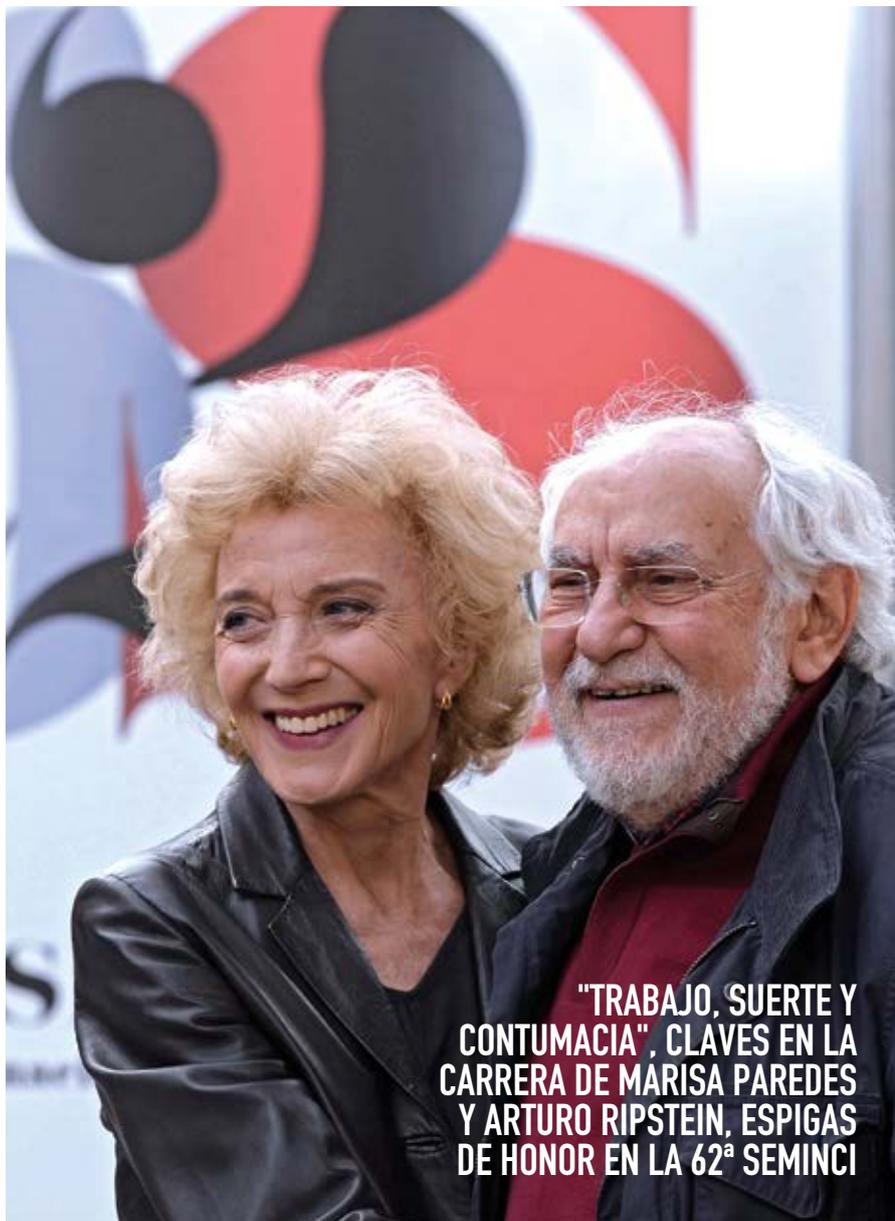
“La película tiene que ver con un amor genuino a la cultura.”



## ¿QUÉ ES EL CINE?

La Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Valladolid ha sido el escenario donde se ha celebrado en los días previos al inicio de la Seminci el IX Congreso Internacional de Análisis Textual. Entre el 18 y el 21 de octubre, por las aulas de la facultad han pasado cineastas como Gonzalo Suárez o Fernando Colomo y críticos como Esteve Rimbau o Carlos F. Heredero, a quien tendremos también en nuestro festival.

El congreso está organizado por la asociación cultural Trama y Fondo además de la Universidad de Valladolid, y ha contado con la colaboración del Festival de Valladolid.



"TRABAJO, SUERTE Y CONTUMACIA", CLAVES EN LA CARRERA DE MARISA PAREDES Y ARTURO RIPSTEIN, ESPIGAS DE HONOR EN LA 62ª SEMINCI

Trabajo. Esa es la palabra clave para el éxito de toda una carrera. Y en destacar ese concepto coinciden el realizador mexicano **Arturo Ripstein** y a la actriz **Marisa Paredes**, dos de los exponentes más respetados y admirados del cine hispanohablante, que recibieron ayer en la Seminci sendas Espigas de Oro de Honor en reconocimiento a su trayectoria. El secreto del éxito de sus carreras ha sido, para ella, el trabajo con rigor y con buenos realizadores. "Directores que sacan de ti cosas que tú misma ignoras", afirma. Para él, la contumacia y una buena dosis de suerte: "Es un misterio por qué un director tiene éxito y uno igual de bueno no".

Durante el encuentro con los medios celebrado con motivo del homenaje, ambos cineastas repasaron sus respectivas carreras, y sobre todo aquellos puntos en los que las de ambos coincidieron, la adaptación de la novela de **Gabriel García Márquez** *El coronel no tiene quién le escriba* y *Profundo carmesí*. Se conocían ya, pero trabajar juntos fue un ejercicio de responsabilidad para ambos.

Los planos secuencia, sello de identidad de Ripstein, son un reto para los actores, según Paredes, ya que exigen una altísima dosis de concentración, dedicación y entrega. Para el director, esta técnica termina por encandilar a los actores, ya que se parece mucho más el teatro, el ámbito del que provienen muchos de ellos. "En este sentido, trabajar con Marisa y ver lo que puede hacer con un personaje en cuanto se mete en escena es un lujo", asegura. "¿Ah sí? Pues eso nunca me lo has dicho después de rodar un plano secuencia", responde ella.

## Y mañana en Sección Oficial...

**Ai Weiwei**, **Naomi Kawase** y **Agnieszka Holland** coinciden en la Sección Oficial durante la jornada del lunes. El artista y activista chino muestra en *Human Flow* (*Marea humana*) la experiencia de refugiados de todo el mundo en su incierto viaje a un nuevo hogar. En *Hikari* (*Hacia la luz*) relata una historia de amor que es también una muestra de amor al cine. Y la realizadora polaca regresa a un festival donde ya logró el premio a la mejor dirección con un relato de crímenes y sospechas (*Pokot*).



Human Flow



Hikari



Pokot

© Béta Cinema



Somos Cine

  
**SEMINCI**  
CINE DE AUTOR  
**VALLADOLID**  
**62** SEMANA INTERNACIONAL DE CINE  
DEL 21 AL 28 DE OCTUBRE DE 2017

rtve

PATROCINADORES INSTITUCIONALES



PATROCINADORES ORO

Vehículo Oficial



PATROCINADORES PLATA



PATROCINADORES BRONCE



COLABORADORES ESPECIALES



COLABORADORES

